



Βρυξέλλες, 18 Οκτωβρίου 2023  
(OR. en)

14050/23  
ADD 1

JAI 1294  
JUSTCIV 146  
FREMP 282  
RELEX 1170  
COASI 173

**ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΣΗΜΕΙΟΥ «I/A»**

---

Αποστολέας: Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου

Αποδέκτης: Επιτροπή των Μόνιμων Αντιπροσώπων / Συμβούλιο

---

αριθ. προηγ. εγγρ.: 13870/23

---

Θέμα: Σύμβαση της Χάγης του 1965 σχετικά με την επίδοση και κοινοποίηση στο εξωτερικό δικαστικών και εξώδικων πράξεων σε αστικές ή εμπορικές υποθέσεις: Γραμμή που θα πρέπει να ακολουθηθεί όσον αφορά την προσχώρηση της Σιγκαπούρης

- Έγκριση
- Κοινή δήλωση της Τσεχίας και της Γαλλίας

---

Επισυνάπτεται για τις αντιπροσωπίες κοινή δήλωση της Τσεχίας και της Γαλλίας προς καταχώριση στα πρακτικά της Επιτροπής των Μόνιμων Αντιπροσώπων και του Συμβουλίου.

**Κοινή δήλωση της Τσεχίας και της Γαλλίας**

Η Τσεχία και η Γαλλία απέχουν από την ψηφοφορία για τη γραμμή που θα πρέπει να ακολουθηθεί όσον αφορά την προσχώρηση της Σιγκαπούρης στη σύμβαση της Χάγης του 1965 σχετικά με την επίδοση και κοινοποίηση στο εξωτερικό δικαστικών και εξώδικων πράξεων σε αστικές ή εμπορικές υποθέσεις (εφεξής: σύμβαση της Χάγης για την επίδοση και κοινοποίηση).

Η Τσεχία και η Γαλλία διατηρούν αμφιβολίες σχετικά με την αναγκαιότητα και την ορθότητα της σύστασης για τη γραμμή που θα πρέπει να ακολουθήσει η Επιτροπή των Μόνιμων Αντιπροσώπων και το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσον αφορά την προσχώρηση της Σιγκαπούρης στη σύμβαση της Χάγης για την επίδοση και κοινοποίηση, ως έχει στο έγγραφο ST 14050/23.

Σε αυτή, αναφέρεται ρητά ότι η σύμβαση της Χάγης για την επίδοση και κοινοποίηση εμπίπτει στην αποκλειστική εξωτερική αρμοδιότητα της ΕΕ, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ, κατά το μέτρο που οι διατάξεις της σύμβασης ενδέχεται να επηρεάσουν τους κοινούς κανόνες της ΕΕ για την επίδοση και κοινοποίηση δικαστικών ή εξώδικων πράξεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις ή να μεταβάλουν την εμβέλειά τους. Ωστόσο, δεδομένου ότι οι διατάξεις της σύμβασης της Χάγης για την επίδοση και κοινοποίηση δεν εφαρμόζονται στις σχέσεις μεταξύ των κρατών μελών, αλλά μόνο όταν εμπλέκεται τρίτο κράτος, είναι αμφίβολη η δυνατότητα επηρεασμού ή τροποποίησης των κοινών κανόνων της ΕΕ.

Η Τσεχία και η Γαλλία θεωρούν ότι η σύσταση αυτή δεν συνιστά προηγούμενο για καμία άλλη περίπτωση προσχώρησης στη σύμβαση της Χάγης για την επίδοση και κοινοποίηση και για κανένα άλλο μέτρο της Ευρωπαϊκής Ένωσης που αποσκοπεί στη ρύθμιση συγκρίσιμων θεμάτων, στα οποία η αποκλειστική εξωτερική αρμοδιότητα της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα μπορούσε να διαδραματίσει κάποιον ρόλο αλλά δεν έχει συμφωνηθεί από τα κράτη μέλη.